

# E191 - Knock Over Giant Jack! Last Hope for Escape!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:17] ---**

Did you know there's an awesome  
treasure at the end of this sea?!

**[00:20] ---**

And whoever gets it can be King  
of the Pirates! Isn't that exciting?!

**[00:25] ---**

Unheard-of adventures are waiting!

**[00:30] ---**

Bon voyage! Let that shred of courage grow

**[00:38] ---**

I caught a glimpse of  
the tail end to the future

**[00:45] ---**

The horizons everyone  
dreamed of were separate at first

**[00:53] ---**

but now they can be seen  
through a single telescope

**[01:00] ---**

A bitter compass of destiny  
is leading your heart astray

**[01:10] ---**

so turn the wheel in the other direction!

**[01:13] ---**

Bon voyage!

**[01:15] ---**

Toss aside your bonds and your past

**[01:20] ---**

We can surely smile despite that

**[01:27] ---**

Tears shed trying to achieve

your dreams aren't for naught

**[01:36]** ---

Precious in my life

**[01:42]** ---

I caught a glimpse of  
the tail end to the future

**[01:56]** ---

Raigo!

**[02:13]** ---

He eradicated Angel Island...

**[02:24]** ---

Old diamond-head's ancestor...

**[02:26]** ---

He wasn't lying.

**[02:29]** ---

So I have to let the old guy  
and the others below know...

**[02:33]** ---

...that the city of gold was in the sky!

**[02:37]** ---

I can't let Eneru take it!

**[02:40]** ---

I'm sure the huge bell can  
be heard from anywhere...

**[02:44]** ---

...so that's why I'm going to ring the gold bell!

**[02:52]** ---

"Knock Over Giant Jack!  
Last Hope For Escape"

**[03:05]** ---

Even Heaven's Gate... was blown  
away in the blink of an eye.

**[03:11]** ---

To think that Angel Island is gone...  
What're we supposed to do now?

**[03:16]** ---

In any case, we have to escape  
to the Blue Sea via Cloud End!

**[03:20]** ---

We have no other choice!

**[03:21]** ---

But there're still many people  
left in the White-White Sea!

**[03:26]** ---

What can we do?!

**[03:28]** ---

How can we bring those ships down to

the White Sea without the Milky Roads?!

**[03:32]** ---

Then, are we giving up on them?!

**[04:01]** ---

Even this area will be like that before long.

**[04:07]** ---

The White-White Sea is...

**[04:12]** ---

Skypiea is fading away...

**[04:18]** ---

"God"

**[04:35]** ---

"God"

**[04:55]** ---

So this is it...

**[04:59]** ---

Splendid!!

**[05:02]** ---

So this is the grand belfry that was the pride of the legendary city, Shandora!

**[05:09]** ---

Amazing! This is a perfect fit for me, the one who is God!

**[05:15]** ---

The bell that proclaimed the start of this land's 400-year-old conflict...

**[05:22]** ---

But to think that they carried on with this pointless battle for so many years...

**[05:34]** ---

...only to see everything disappear...

**[05:48]** ---

Luffy, you can't catch up with him any longer!

**[05:55]** ---

Eneru's ship is not moving from that place...

**[06:08]** ---

Luffy... Eneru must've taken the golden bell by now.

**[06:17]** ---

No matter how hard you stretch your arms, you can't reach up there.

**[06:20]** ---

If he took it, then I'll take it back!!

**[06:24]** ---

Let me use this!

**[06:43]** ---

Eneru's ship is too far from the top

of this vine. What should we do?!

**[06:52]** ---

How can we get there?

**[06:59]** ---

Everyone...

**[07:01]** ---

No one can be allowed to escape now!

**[07:06]** ---

Including the several unmoving  
voices directly below you!

**[07:13]** ---

That's right!

**[07:15]** ---

They haven't escaped yet...  
Everyone's still down there!

**[07:40]** ---

Watch out! Something's falling again!

**[07:43]** ---

--What's that?  
--Everyone, heads down!

**[07:50]** ---

A leaf...

**[07:56]** ---

Oh? There's something written on it.

**[08:01]** ---

It's a message! From Luffy and Nami!

**[08:05]** ---

What does it say?!

**[08:09]** ---

"Cut down this huge vine  
so it falls towards the west."

**[08:14]** ---

What?!

**[08:17]** ---

Um, what'll happen... if we do that?

**[08:21]** ---

Hey, where's west?

**[08:25]** ---

A-Are we really gonna do it?!

**[08:27]** ---

So... where's west?

**[08:30]** ---

It's the direction where Eneru's ship is.

**[09:00]** ---

I've accomplished all my objectives.

**[09:03]** ---

All that's left now is...

**[09:08]** ---

...to destroy this land together with  
the cumulo-regalis clouds using Raigo,

**[09:12]** ---

and set off for the Endless Vearth.

**[09:18]** ---

Now that the time has come,  
I almost hate to go.

**[09:26]** ---

Eneru!!

**[09:28]** ---

Damn him!

**[09:31]** ---

That is way bigger than the one from earlier!

**[09:36]** ---

We... won't be able to escape  
from this land... any longer!

**[09:49]** ---

Farewell, Skypiea.

**[09:54]** ---

It's bigger than the last one! That bastard!

**[09:58]** ---

Yeah. Now that he's got the golden bell,

**[10:01]** ---

he no longer has any business with this land.

**[10:03]** ---

He's easy to figure out.

**[10:05]** ---

I'm not gonna let him have his way!

**[10:10]** ---

Nami, weren't you going to escape?

**[10:15]** ---

You expect me to leave now?

**[10:17]** ---

You want to ring it, right? That golden bell?

**[10:20]** ---

Yeah! I'm gonna ring it!

**[10:24]** ---

Honestly... you can't even control the waver.

**[10:27]** ---

Even if I just leave you here,  
you'll keep trying to jump anyway,

**[10:30]** ---

so I'll give you a ride and shoot you up there.

**[10:35]** ---

But...

**[10:38]** ---

...you have to guarantee my life!

**[10:43]** ---

Okay, got it! Thanks!

**[10:48]** ---

We're just gonna get one chance, one moment!

**[10:53]** ---

I hope they got my message okay.

**[11:14]** ---

They're gonna jump to the ship  
by crossing the falling vine?!

**[11:18]** ---

What else could it mean?

**[11:20]** ---

That's crazy...

**[11:22]** ---

Then you go up there and stop them.

**[11:25]** ---

As if he could be stopped!!

**[11:28]** ---

In any case, reckless or not, we've  
got no choice but to let him do this!

**[11:35]** ---

Wh-What the...?!

**[11:37]** ---

Long-nose!

**[11:38]** ---

Ah, got 'im!

**[11:41]** ---

If we stay here, we'll be  
pushed off to the ruins below.

**[11:43]** ---

Everyone, get away from the vine for now!

**[11:45]** ---

Escape to solid ground!

**[11:49]** ---

Anyhow, I'm gonna do it! I need to cut  
the vine down towards the ship, right?!

**[11:52]** ---

What?! But...!

**[11:53]** ---

The only ones on this sky  
island who can reach Eneru

**[11:58]** ---

--before that thing is dropped...

--Hey, Zoro!

**[12:00]** ---

...are those two!!

**[12:08]** ---

You just don't know when to give up.

**[12:10]** ---

It's too late to struggle or escape now.

**[12:14]** ---

You still don't get it?

**[12:16]** ---

When you entered the survival game,  
your fate was already decided.

**[12:24]** ---

I-I-Is he okay?!

**[12:27]** ---

We're counting on you! You're the  
only one who can cut that thing down!

**[12:36]** ---

Damn you, making all these holes!

**[12:52]** ---

Alright!! He cut it!!

**[12:58]** ---

Ahhh! Zoro!!

**[13:08]** ---

You worms!

**[13:15]** ---

You bastard!!

**[13:17]** ---

B-B-But he did it! He cut it!!

**[13:21]** ---

Oh, no... Look!

**[13:26]** ---

It's not coming down...  
even though it was cut...

**[13:30]** ---

What a strong vine!  
Is that thing really a plant?!

**[13:36]** ---

How pathetic... This is what you  
outsiders get for butting in.

**[13:41]** ---

Wyper! Don't be reckless!

**[13:43]** ---

Quiet!

**[13:45]** ---

It is important that we, the inheritors  
of Calgara's wishes, ring that bell!

**[13:49]** ---

What does this have to do  
with that Straw Hat?!

**[13:52]** ---

Leave him be, Robin! He can't stop us  
when he's seriously injured like that.

**[13:56]** ---

Our priority now is knocking over that vine!

**[13:59]** ---

Luffy and Nami are waiting up there!

**[14:01]** ---

In any case, Zoro cut half of the stem.

**[14:05]** ---

The whole thing should be tilting by now.

**[14:08]** ---

By hitting it with my  
Dance of Exploding Stars...

**[14:13]** ---

...it'll be leveled with a loud scream!

**[14:18]** ---

As expected, I am the last line  
of defense of this pirate group!

**[14:22]** ---

Robin, take care of those who have fallen!

**[14:28]** ---

They look like a kashiwa-mochi cake.

**[14:30]** ---

Move out!

**[14:43]** ---

Four hundred years ago, an explorer  
told a lie that he saw a city of gold.

**[14:52]** ---

Although people laughed at him,  
his descendants believed his words

**[14:56]** ---

and are still searching for this  
city of gold in the Blue Sea.

**[15:10]** ---

If we ring the golden bell, we can let  
them know the city of gold is in the sky.

**[15:17]** ---

That's what that straw hat boy is thinking.

**[15:20]** ---

Exploding Star!

**[15:22]** ---

That's a wonderful reason,  
isn't it? It has romanticism.

**[15:28]** ---

Even in a situation like this...

**[15:31]** ---

...going so far as to lose  
his chance to escape...

**[15:35]** ---

He's nuts!

**[15:36]** ---

Exploding Star! Exploding Star Star!!

**[15:38]** ---

Usopp Rubber Band! Rolling  
Exploding Star! Exploding Star!!

**[15:50]** ---

What... is the name of  
this explorer's descendant?

**[15:55]** ---

Montblanc Cricket...

**[16:00]** ---

Then... is the name... of his ancestor  
from 400 years ago Noland?

**[16:10]** ---

What?

**[16:12]** ---

Wyper?

**[16:14]** ---

What're you doing all of a sudden, Wyper?!

**[16:19]** ---

Is this a miracle...

**[16:24]** ---

...Great Warrior Calgara?!

**[16:31]** ---

Come on, Nola! We'll ring the bell again today

**[16:33]** ---

so that the sound reaches  
to the end of the sky!

**[16:36]** ---

Let's send the sound that you love to Noland!

**[17:07]** ---

What the...?!

**[17:16]** ---

What was that?

**[17:19]** ---

But... to think that this vine wasn't  
affected by that shock at all...

**[17:22]** ---

--Dammit! This time'll be Triple Explo...  
--Out of my way!

**[17:34]** ---

Calgara...

**[17:37]** ---

They say that the  
descendants of your best friend

**[17:40]** ---

are still waiting for...  
the ring of the golden bell!

**[17:48]** ---

What patience those guys have!

**[17:52]** ---

Reject!!

**[18:02]** ---

Ugh! What the heck was that?!

**[18:04]** ---

Wyper!!

**[18:07]** ---

How foolish... A Reject Dial...

**[18:11]** ---

Break! Giant Jack!!

**[18:25]** ---

It's coming down!!

**[18:32]** ---

Here goes! Get on, Luffy!

**[18:35]** ---

Run it at full power!

**[18:39]** ---

To be honest, I've never tried the  
maximum power of this Jet Dial

**[18:46]** ---

because it's too strong for me to control.

**[18:51]** ---

--Then use it!

--Okay!

**[18:57]** ---

--Here we go, Luffy!!

--Yeah!!

**[19:07]** ---

It's coming down!

**[19:09]** ---

Look!

**[19:10]** ---

What on earth is going on?!

**[19:13]** ---

We're counting on you two! Luffy! Nami!

**[19:16]** ---

If the sky island disappears now,  
we won't be able to ring the golden bell!

**[19:21]** ---

You'll ring it, right?! You'll let

old-timer Cricket hear it, right?!

**[19:28]** ---

Jump to where Eneru is!

**[19:31]** ---

Go!! Everything depends on you two!!

**[19:36]** ---

Go!!

**[19:46]** ---

My, my... Why can't you quietly wait for the completion of Raigo?

**[19:53]** ---

How impatient they are...

**[19:57]** ---

I have no choice, then.

**[20:04]** ---

Something's coming!

**[20:05]** ---

Don't slow down! I'll repel those things!

**[20:15]** ---

It's missing us! You're a bad shot!

**[20:21]** ---

It's insolent of you to try and come to me!

You need to be taught a lesson!

**[20:28]** ---

Mamaragan!

**[20:40]** ---

That bastard! He's trying to sink the vine from the base!

**[20:46]** ---

Do something, Nami!

**[20:48]** ---

I can't do anything! We're already climbing up!

**[20:51]** ---

If this vine loses its foundation, we'll no longer be able to come up this high!

**[20:55]** ---

We won't be able to get close to Eneru!

**[21:06]** ---

Upper Yard is being pummeled with attacks!

**[21:16]** ---

Luffy! Nami!

**[21:30]** ---

Even if the lightning doesn't work on you,

**[21:31]** ---

"God"

**[21:32]** ---

it doesn't mean anything

unless you can reach here!

**[21:36]** ---

Fall down below and wait for the  
completion of Raigo, rubber man!

**[21:54]** ---

If you're feeling lonely, talk to me

**[21:59]** ---

You gaze at the heavens  
as you wander about

**[22:04]** ---

Just like the moon,  
you keep your gaze constant

**[22:15]** ---

And your deep reflection wanes  
as you slowly disappear

**[22:24]** ---

Stay as you are, let those words guide you

**[22:39]** ---

Dream, you travelers who spend  
countless nights drifting

**[22:52]** ---

Even if you may not be able to go back

**[22:56]** ---

you will surely start moving forward again

**[23:10]** ---

Listen, Luffy, make sure you end it this time!

**[23:13]** ---

Disappear with the land!

**[23:16]** ---

No matter how much you destroy,  
the land won't be beaten!

**[23:19]** ---

What God wouldn't save anything at all?!

**[23:22]** ---

I'm gonna ring the bell no matter what!!

**[23:24]** ---

Let us hear the singing voice of the island.

**[23:26]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:28]** ---

"Miracle on God's Land! The Love  
Song That Reached the Angels"

**[23:31]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:34]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:09:27 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:09:28 UTC by whimsee